



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SUD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EVROPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 79/08

23 Οκτωβρίου 2008

Απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση T-256/07

People's Mojahedin Organization of Iran κατά Συμβουλίου

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ 2007/868/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΟΥ ΔΙΑΤΑΣΣΕΙ ΤΗ ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ PEOPLE'S MOJAHEDIN ORGANIZATION OF IRAN

Το Συμβούλιο δεν αιτιολόγησε επαρκώς την ανωτέρω απόφασή του, κατόπιν αποφάσεως δικαστικής αρχής του Ηνωμένου Βασιλείου να διαγραφεί η PMOI από τον εθνικό κατάλογο των τρομοκρατικών οργανώσεων.

Στις 28 Σεπτεμβρίου 2001, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε ψήφισμα με το οποίο κάλεσε τα κράτη μέλη του ΟΝΕ να καταπολεμήσουν με όλα τα μέσα την τρομοκρατία και τη χρηματοδότησή της, ιδίως δεσμεύοντας τα κεφάλαια των προσώπων και οντοτήτων που τελούν ή αποπειρώνται να τελέσουν τρομοκρατικές πράξεις.

Το ψήφισμα αυτό εφαρμόστηκε στην Κοινότητα με μια κοινή θέση¹ και με έναν κανονισμό² του Συμβουλίου που εκδόθηκαν στις 27 Δεκεμβρίου 2001, και διατάσσουν τη δέσμευση των κεφαλαίων των προσώπων και των οντοτήτων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο, ο οποίος καταρτίζεται και ενημερώνεται τακτικά με αποφάσεις του Συμβουλίου. Η εγγραφή στον κατάλογο αυτό γίνεται βάσει ακριβών πληροφοριών ή στοιχείων του σχετικού φακέλου, από τα οποία προκύπτει ότι έχει ληφθεί απόφαση από αρμόδια αρχή, κατά κανόνα δικαστική, έναντι των συγκεκριμένων προσώπων και οντοτήτων. Τα ονόματα των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο εξετάζονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα, τουλάχιστον μια φορά το εξάμηνο, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δικαιολογείται η διατήρησή τους στον κατάλογο.

Η οργάνωση People's Mojahedin Organization of Iran (PMOI), ιδρύθηκε το 1965, με σκοπό την αντικατάσταση του καθεστώτος του Σάχη του Ιράν, και στη συνέχεια του καθεστώτος των μουλάδων, από ένα δημοκρατικό καθεστώς. Στο παρελθόν είχε ένα ένοπλο τμήμα που δρούσε

¹ Κοινή θέση 2001/931/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001 για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (ΕΕ 2001 L 344, σ. 93).

² Κανονισμός (ΕΚ) 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 344, σ. 70).

εντός του Ιράν. Σύμφωνα με τα λεγόμενά της πάντως παραιτήθηκε ρητά από κάθε στρατιωτική δράση από τον Ιούνιο του 2001.

Με απόφαση της 2ας Μαΐου 2002, το Συμβούλιο περιέλαβε την ΡΜΟΙ στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων των οποίων τα κεφάλαια πρέπει να δεσμευθούν στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας. Έκτοτε, το Συμβούλιο ενημέρωσε τον κατάλογο αυτό με διάφορες αποφάσεις. Η ΡΜΟΙ διατηρήθηκε πάντα σ' αυτόν τον κατάλογο.

Η ΡΜΟΙ άσκησε προσφυγή ενώπιον του Πρωτοδικείου κατά των αποφάσεων αυτών. Με απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2006 (απόφαση ΟΜΠΙ), το Πρωτοδικείο ακύρωσε την απόφαση του 2005³ που επέβαλε τη δέσμευση των κεφαλαίων της ΡΜΟΙ, με το σκεπτικό ότι η απόφαση ήταν αναιτιολόγητη, ότι εκδόθηκε στο πλαίσιο διαδικασίας κατά την οποία δεν έγιναν σεβαστά τα δικαιώματα άμυνας και ότι το ίδιο το Πρωτοδικείο δεν ήταν σε θέση να προβεί σε δικαστικό έλεγχο νομιμότητας της απόφασης αυτής⁴.

Με επιστολή της 30ής Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο πληροφόρησε την ΡΜΟΙ ότι κατά τη γνώμη του οι λόγοι που επικαλέστηκε για να την εγγράψει στον κατάλογο εξακολουθούσαν να ισχύουν και κατά συνέπεια προτίθεται να τη διατηρήσει στον κατάλογο αυτό. Στην αιτιολογική έκθεση που προσαρτήθηκε στην επιστολή αυτή, το Συμβούλιο παρατήρησε μεταξύ άλλων ότι είχε ληφθεί απόφαση έναντι της ΡΜΟΙ από εθνική αρχή και συγκεκριμένα η απόφαση του Home Secretary (Υπουργού Εσωτερικών) του Ηνωμένου Βασιλείου, της 28ης Μαρτίου 2001, περί προγραφής της ΡΜΟΙ ως οργάνωσης που ενέχεται στην τρομοκρατία και ότι η απόφαση αυτή εξακολουθεί να ισχύει. Η ΡΜΟΙ απάντησε υποβάλλοντας στο Συμβούλιο παρατηρήσεις με διάφορες επιστολές και αμφισβήτησε ότι μπορεί να ληφθεί εγκύτως οποιαδήποτε απόφαση περί «διατηρήσεως» της στον κατάλογο μετά την απόφαση ΟΜΠΙ.

Κατόπιν ανταλλαγής διαφόρων επιστολών μεταξύ του Συμβουλίου και της ΡΜΟΙ, το Συμβούλιο εξέδωσε την **απόφαση 2007/445/ΕΚ** στις 28 Ιουνίου 2007 που ενημερώνει τον κατάλογο δεσμεύσεως των κεφαλαίων. Η ΡΜΟΙ διατηρήθηκε στον κατάλογο αυτό.

Στις 16 Ιουλίου 2007, η ΡΜΟΙ ζήτησε από το Πρωτοδικείο να ακυρώσει την **απόφαση 2007/445/ΕΚ**.

Στις 30 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή Proscribed Organisations Appeal Commission (POAC) δέχθηκε την προσφυγή κατά της αποφάσεως του Home Secretary που αρνήθηκε να άρει την προγραφή της ΡΜΟΙ ως οργάνωσης που ενέχεται στην τρομοκρατία. Του έδωσε την εντολή να αφαιρέσει την ΡΜΟΙ από τον κατάλογο των προγεγραμμένων οργανώσεων. Με την απόφαση αυτή, η POAC χαρακτήρισε μάλιστα ως «διεστραμμένο» και «παράλογο» το συμπέρασμα του Υπουργού Εσωτερικών, ότι η ΡΜΟΙ εξακολουθεί να είναι οργάνωση που ενέχεται στην τρομοκρατία. Στη συνέχεια, η POAC απέρριψε την αίτηση του Υπουργού Εσωτερικών για άδεια ασκήσεως εφέσεως ενώπιον του Court of Appeal με την αιτιολογία ότι κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε ο Υπουργός δεν είχε εύλογες πιθανότητες επιτυχίας.

Στις 20 Δεκεμβρίου 2007 το Συμβούλιο εξέδωσε την **απόφαση 2007/868/ΕΚ** που ενημερώνει τον κατάλογο. Το όνομα της ΡΜΟΙ περιελήφθη και σ' αυτόν τον πίνακα. Το Συμβούλιο θεώρησε ότι οι λόγοι που υπαγόρευσαν τη διατήρηση της ΡΜΟΙ στον κατάλογο εξακολουθούσαν να ισχύουν και επισήμανε ότι ο Υπουργός Εσωτερικών είχε επιχειρήσει να ασκήσει έφεση κατά της αποφάσεως της POAC.

Κατά συνέπεια, η ΡΜΟΙ ζήτησε από το Πρωτοδικείο να προσαρμόσει τα αιτήματά της ώστε με την προσφυγή της να ζητεί επίσης την ακύρωση της **απόφασης 2007/868/ΕΚ**.

³ Απόφαση 2005/930/ΕΚ.

⁴ Απόφαση του Πρωτοδικείου της 12ης Δεκεμβρίου 2006, στην υπόθεση T-228/02, Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2006, σ. II-4665 (βλ. επίσης CP 97/06).

Η αίτηση στο Court of Appeal του Υπουργού Εσωτερικών να του επιτραπεί να ασκήσει έφεση ενώπιόν του κατά της αποφάσεως της ΡΟΑC απερρίφθη στις 7 Μαΐου 2008, Στις 24 Ιουνίου 2008, το Κοινοβούλιο του Ηνωμένου Βασιλείου διέγραψε την ΡΜΟΙ από τον εθνικό κατάλογο προεγγραμμένων οργανώσεων. Στις 15 Ιουλίου 2008, το Συμβούλιο εξέδωσε την **απόφαση 2008/583/ΕΚ** που ενημερώνει τον κατάλογο δεσμεύσεως κεφαλαίων. Το όνομα της ΡΜΟΙ περιελήφθη στον κατάλογο αυτό. Συναφώς, το Συμβούλιο παρατηρεί ότι ακόμη και αν η απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών δεν ίσχυε πλέον «το Συμβούλιο έλαβε νέα στοιχεία σχετικά με την ομάδα αυτή. Το Συμβούλιο θεώρησε ότι τα νέα αυτά στοιχεία δικαιολογούσαν την εγγραφή αυτής της ομάδας στον κατάλογο.» Η απόφαση αυτή εξακολουθεί να ισχύει και δεν προσβάλλεται στην παρούσα υπόθεση. Στις 21 Ιουλίου 2008 η ΡΜΟΙ άσκησε προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως αυτής. Η υπόθεση αυτή, που φέρει τον αριθμό T-284/08, εκκρεμεί ενώπιον του Πρωτοδικείου.

Οι συνέπειες της αποφάσεως ΟΜΠΙ και το αίτημα ακυρώσεως της απόφασης 2007/445

Κατ' αρχάς το Πρωτοδικείο υπενθυμίζει ότι με την απόφαση ΟΜΠΙ, η απόφαση 2005/930/ΕΚ ακυρώθηκε στο μέτρο που αφορούσε την ΡΜΟΙ.

Κατόπιν της ακυρώσεως αυτής το Συμβούλιο είχε την υποχρέωση να φροντίσει ώστε οι ενδεχόμενες επακόλουθες αποφάσεις δεσμεύσεως κεφαλαίων που θα εξέδιδε μετά την εν λόγω απόφαση του Πρωτοδικείου δεν θα εμφανίζουν τα ίδια ελαττώματα. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο τήρησε την υποχρέωση αυτή θεσπίζοντας, και στη συνέχεια εφαρμόζοντας αμέσως μετά τη δημοσίευση της απόφασης ΟΜΠΙ, νέα διαδικασία προκειμένου να συμμορφωθεί με τους τυπικούς και δικονομικούς κανόνες που διατύπωσε το Πρωτοδικείο με την εν λόγω απόφαση ώστε να επωφεληθεί η ΡΜΟΙ από τις εγγυήσεις που παρέχει η νέα αυτή διαδικασία, πριν εκδώσει την απόφαση 2007/445/ΕΚ.

Το Συμβούλιο κοινοποίησε στην ΡΜΟΙ αιτιολογία που παρέθετε κατά τρόπο σαφή και απερίφραστο τους λόγους που υπαγόρευσαν τη διατήρησή της στον κατάλογο και της κοινοποίησε ορισμένα έγγραφα του φακέλου. Εξάλλου, της έδωσε την ευκαιρία να διατυπώσει επωφελώς την άποψή της σχετικά με τα στοιχεία που έγιναν δεκτά εις βάρος της. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο σεβάστηκε και τα δικαιώματα άμυνας της ΡΜΟΙ και την υποχρέωση αιτιολογίας που φέρει.

Τέλος, όσον αφορά την εκτίμηση των αποδεικτικών στοιχείων το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η εξακρίβωση της υπάρξεως απόφασης εθνικής αρχής αποτελεί ουσιώδη προϋπόθεση για την έκδοση αρχικής αποφάσεως δεσμεύσεως κεφαλαίων, ενώ η εξακρίβωση της περαιτέρω τύχης της απόφασης αυτής στο εθνικό επίπεδο είναι απαραίτητη για την έκδοση επακόλουθης απόφασης περί δεσμεύσεως κεφαλαίων. Το Πρωτοδικείο σημειώνει ότι, εν προκειμένω, κατά τα ουσιώδη, το Συμβούλιο στηρίχθηκε στο γεγονός ότι η απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών εξακολουθούσε να ισχύει. Το Συμβούλιο έλαβε επίσης υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλε η ΡΜΟΙ και τα απαλλακτικά στοιχεία που προσκόμισε, πλην όμως θεώρησε ότι αυτά δεν δικαιολογούσαν την αίτησή της να διαγραφεί από τον κατάλογο. Το Πρωτοδικείο κρίνει συνεπώς ότι το Συμβούλιο είχε βάσιμους λόγους και επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να εκδώσει την απόφαση 2007/445/ΕΚ και δεν υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη κατά την εκτίμηση των στοιχείων αυτών. Συνεπώς, το Συμβούλιο δικαιολόγησε επαρκώς κατά νόμο τη διατήρηση της ΡΜΟΙ στον κατάλογο δεσμεύσεως κεφαλαίων.

Κατά συνέπεια, το Πρωτοδικείο απορρίπτει το αίτημα ακυρώσεως της απόφασης 2007/445/ΕΚ.

Το αίτημα ακυρώσεως της απόφασης 2007/868/ΕΚ

Το Πρωτοδικείο διαπιστώνει ότι η απόφαση της ΡΟΑC έχει μεγάλη σημασία στο μέτρο που συνιστά την πρώτη απόφαση αρμόδιας δικαστικής αρχής που αποφαίνεται ως προς τη νομιμότητα της άρνησης του Υπουργού Εσωτερικών να ανακαλέσει την απόφασή του βάσει της

οποίας το Συμβούλιο εξέδωσε τόσο την αρχική απόφαση δεσμεύσεως των κεφαλαίων της ΡΜΟΙ όσο και τις επακόλουθες αποφάσεις. Λόγω της επιτακτικής ανάγκης να εξακριβώνεται η πορεία που διαγράφουν στο εθνικό επίπεδο οι αποφάσεις της αρμόδιας αρχής, βάσει του συνόλου των σχετικών στοιχείων κατά την ημερομηνία εκδόσεως της απόφασης 2007/868/ΕΚ και λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων περιστάσεων της υπόθεσης, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η αιτιολογία που παρέθεσε το Συμβούλιο (ότι ο Υπουργός Εσωτερικών επιθυμούσε να ασκήσει έφεση κατά της αποφάσεως της ΡΟΑC) είναι προδήλως ανεπαρκής για να δικαιολογήσει κατά νόμο τη διατήρηση της δεσμεύσεως των κεφαλαίων της ΡΜΟΙ.

Το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η αιτιολογία αυτή δεν δείχνει σε ποιο βαθμό το Συμβούλιο έλαβε πράγματι υπόψη την απόφαση της ΡΟΑC, όπως είχε την υποχρέωση.

Η αιτιολογία αυτή δεν παραθέτει τους ειδικούς και συγκεκριμένους λόγους για τους οποίους το Συμβούλιο θεώρησε, παρά τις κυριαρχικές διαπιστώσεις πραγματικών περιστατικών της ΡΟΑC και τα ιδιαίτερα αυστηρά για τον Υπουργό Εσωτερικών νομικά συμπεράσματα που συνήγαγε από αυτά το εν λόγω δικαιοδοτικό όργανο, ότι η διατήρηση της προσφεύγουσας στον επίδικο κατάλογο εξακολουθεί να δικαιολογείται βάσει του ίδιου συνόλου πραγματικών περιστατικών και περιστάσεων επί των οποίων απεφάνθη η ΡΟΑC. Τέλος, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι το Συμβούλιο μπορούσε μεν να λάβει υπόψη την ύπαρξη μέσων παροχής έννομης προστασίας κατά της αποφάσεως της ΡΟΑC καθώς και την άσκησή τους από τον Υπουργό Εσωτερικών, πλην όμως δεν αρκούσε να αναφέρει απλώς ότι ο υπουργός είχε επιχειρήσει να ασκήσει έφεση ώστε να μην υποχρεωθεί να λάβει ειδικά υπόψη τις κυριαρχικές διαπιστώσεις πραγματικών περιστατικών της ΡΟΑC καθώς και τις νομικές συνέπειες που συνήγαγε από αυτές η επιτροπή αυτή. Και τούτο μάλιστα τη στιγμή που αφενός η ΡΟΑC είχε χαρακτηρίσει την άρνηση του Υπουργού Εσωτερικών να άρει την προγραφή της προσφεύγουσας ως παράλογη και διεστραμμένη και αφετέρου, κατά την ημερομηνία εκδόσεως της απόφασης 2007/868/ΕΚ, το Συμβούλιο είχε πληροφορηθεί την άρνηση της ΡΟΑC να επιτρέψει στον Υπουργό Εσωτερικών να ασκήσει έφεση με το σκεπτικό ότι κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε δεν είχε εύλογες πιθανότητες επιτυχίας ενώπιον του Court of Appeal.

Κατά συνέπεια, το Πρωτοδικείο ακυρώνει την απόφαση 2007/868/ΕΚ στο μέτρο που αφορά την ΡΜΟΙ.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησώς της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: DE EN ES EL FR IT PT RO

*Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου
[T-256/08](#)*

*Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης,
κατά την ημερομηνία της δημοσίευσής της αποφάσεως.*

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδα
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*

*Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται στο EbS “Europe by Satellite”,
υπηρεσία παρεχόμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Επικοινωνίας,
L-2920 Λουξεμβούργο Τηλ.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249
ή B-1049 Βρυξέλλες, Τηλ.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956*